



文物修复办事处 2012-2013 年报



目录

第一章

前言

第二章

文物修复

第三章

支援服务

第四章

国际文物修护学会 2014 香港会议

第五章

其他项目

第六章

教育及推广活动

第七章

研习生及义工计划

第八章

研究及论文发表

第九章

工作成绩摘要及组织架构图

第一章

前言

作为文物修复办事处总监，我很荣幸能够借着这份年报，与大家分享本处过往一年在保育文化遗产上所取得的工作进展与丰硕成果。回望过去，令人感到鼓舞的是，凭藉修复团队成员的不断努力，无数文化与历史瑰宝都得以重拾昔日风采，让我们及我们的下一代都能欣赏到这些文化瑰宝。

2012年是多姿多采的一年。本处修复团队为多个触目的展览提供了专业技术支持，其中包括「毕加索 — 巴黎国立毕加索艺术馆珍品展」，以及为庆祝香港特别行政区成立15周年而举办的重点展览「颐养谢尘喧—乾隆皇帝的秘密花园」。

在过去一年，我们以崭新的「鸡尾酒疗法」为严重损毁的文判官泥塑神像进行妥善修复，并赶及在太平清醮前将其送返至元朗横州二圣宫原址。我们尚有更多重点修复个案，于稍后章节中与大家分享。除了日常的修复工作外，我们亦继续透过「学校文化日」和「国际博物馆日」等项目，举办各项教育及推广活动，积极向市民宣扬文物保育理念。

本处于2014年的其中一项重点工作，是筹办第25届国际文物修护学会2014香港会议。除宣传香港文物保育工作、促进专业交流外，此项盛事的举行更有助于向世界各地展示香港文化传统丰富多元的璀璨风貌。

为迎接这项两年一度、将于2014年9月首次在东南亚地区举行的国际盛事，我们正密锣紧鼓地开展繁复的筹备工作。大会以《源远流长：东亚艺术文物与文化遗产的修护》为题，于2013年初展开论文及海报文稿徵集，获得热烈回响。我们已为会议设立专属网站，方便发布会议的最新数据和讯息。

除本处上下员工外，为本处无私奉献时间精力的逾80位文物修复义工亦是我们的重要动力来源。由这群满怀热诚、尽心尽力的义工所组成的强大服务团队，去年便合共为本处提供超过4,612小时服务，参与各项工作。团队成员更自发成立了文物修复义工Facebook专页，藉以加

强彼此沟通，及与公众分享参与文物保育工作的个中乐趣。专页自成立以来备受欢迎，成员数目现已增至逾200人。我谨藉此向所有义工致以衷心谢意，感谢他们在过去一年永不言倦地支持本处各项工作。

资深陶瓷文物修复员黄耀辉先生将于2013年中荣休。他以专业知识和专长，尽心服务本处达24年；并以灵心巧手，在任内完成了无数令人引以为傲的文物保育、展览及装置工作，为同事树立优良典范。我们将惦记与耀辉一起共事的美好回忆。在此我谨祝愿耀辉退休后生活愉快。

展望未来，2014年将是令人兴奋、极不平凡的一年。我们热切期待与国际文物修护学会携手合作，将国际文物修护学会2014会议带来香港。我们亦将继续为博物馆的展览项目提供支持，并为珍贵的博物馆藏品与本地历史文物进行修护。一如既往，我们十分欢迎你提供宝贵的意见和建议，令我们的工作和服务日臻完善、精益求精。



文物修复办事处总监
陈承纬

第二章 文物修复

文物修复办事处肩负为大众及下一代保育具历史、艺术与文化价值文物的重要使命，文物修复是保存博物馆藏品的工作。我们设有八个专科小组，分别为书画、印刷品及相片、档案及缮本、纺织物及标本、有机类文物、陶瓷及无机类文物、金属品及考古文物，专责处理各式各样的博物馆藏品和文物，照顾不同类别文物的修护需要。我们会在以下的章节与大家分享各小组在过往一年的精采工作成果。

书画

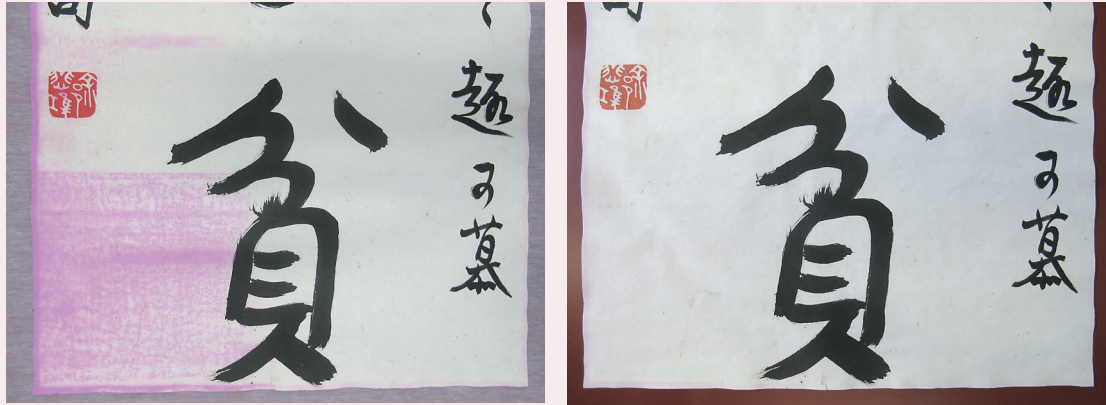
中国书画文物在成为博物馆藏品前常因为收藏不当或处理不善而出现琳琳种种的损坏，常见的有纸本皱摺、污斑、破损、及虫害等。

以徐悲鸿于1939年书写的一幅行书对联作品为例，字画因为受潮，红色绢边的颜料渗出，把宣纸部分染污了。为了除掉这些碍眼的颜色，我们使用有机溶剂丙酮，溶解在受污染地方的颜色，同时借助真空吸力修复桌温和且可调节的吸力，把溶解的颜色直接带到下面的吸水纸上，避免其扩散至周边地方，最终我们成功清洗了作品，并把它装裱起来，陈列给市民观赏。



▲ 修复人员在字画上托上底纸，再小心将其扫平

书画组亦为多个专题展览的展品提供保护及进行重新装裱的修缮工作。为确保所有应用于文物上的材料均符合国际标准和修护要求，小组会采用天然材料，特别自制装裱用的浆糊，以天然植物染料染制装裱材料，并采用传统手制宣纸修补书画藏品；此外，我们亦为不同年代的书画文物建立了一个完整的装裱用纸资料库，方便日后进行装裱工作时作为参考。



▲ 书法作品右下方的紫色染料渍和皱折（左图）在修复后已经清除（右图）

印刷品及相片

艺术家雷雨田先生的草图集是香港文化博物馆去年获赠的一项重要文物，内有雷先生多年来珍贵的绘画作品。然而，草图集书脊严重撕裂。从封面内页判断，封面和封底硬页是来自于一本旧字典，但书脊的阔度和强韧度却不足以把整本书稳妥结集。针对此状况，我们用包上同色封布的修复专用卡纸加阔书脊，并以聚醋酸乙烯酯和小麦浆糊调制的强力黏合剂，加固脆弱的封面。修复后的草图集状况良好，可供展览及研究。

玩具是香港文化博物馆另一重点收藏系列。除修复上文提及的草图集外，小组也为博物馆修复了玩具包装盒。年代久远加上使用频繁，很多玩具和其包装盒都呈现不同程度的破损。很多时候，物主都会以透明胶纸修补破损的地方，但当胶纸老化，黏力减退时，便往往会在包装盒上留下污渍。在修复这玩具包装盒的时候，我们先把包装盒上的胶纸除掉，再以日本长纤维纸和小麦浆糊修补撕裂处，然后使用超声波加湿器在变形的地方引入水蒸气，使包装盒回复弹性，方便重塑盒子原来的形状。



▶ 玩具包装盒上的撕裂部份（左图）
经已修复（右图）

▶ 变形的包装盒（左图）
经处理后恢复旧观（右图）



有机类文物

我们为一件木制双喜挂饰进行了必要的修复，以便它于文化博物馆的《龙凤呈祥—钻石酒家文物选粹》展览中展出。由于木饰背面布料破损，内藏的聚氨脂发泡绵垫料，显露的部分已出现变色及降解，我们遂把这些脆弱和容易老化的发泡绵清除及选用不易分解的聚脂毛绒布取代发泡绵，背布上的钉孔则以聚酯网(Stabiltex)和Beva 黏合胶膜加固，然后以铜钉把背布重新裱装在原来位置。



▲ 修复人员以聚脂毛绒布取代发泡绵后，重新裱装挂饰背布



▲ 手绘粤剧广告画上发现不少蟑螂粪渍

在为博物馆藏品提供修复支援方面，小组也为多幅于新光戏院展出的手绘粤剧广告画进行修复处理。这些广告画以塑胶彩绘画，画面上散布了不少蟑螂粪渍，如不立刻加以清除，粪渍便可能会侵蚀颜料，留下永久污渍。我们先以甲基纤维素水胶软化粪渍，及后再以手术刀和湿棉花棒清除污渍。结果我们成功将大部份粪渍清除，避免文物进一步受损。

另外，我们亦成功修复了一些破损严重的微型塑胶玩具，它们都已变形、断裂、或缺失、颜料剥落。由于玩具体积细小，所有修复程序均需显微镜下进行。我们考虑过黏合剂的强度、可逆性、和对塑胶物料与颜料的影响后，选用了玻璃化转变温度合适的水基聚丙烯酸酯乳液展开修护工作，把断裂部份重新接合至原来位置，并成功加固濒临剥落的颜料。



▲ 利用黏合剂，把断裂的微型玩具(左图)，重新接合(右图)，并在黏合剂凝固前，以大头针固定母鸡位置

陶瓷及无机文物

在香港众多的公共艺术品中，位于尖沙咀星光大道的李小龙铜像可说是城中最受欢迎的雕塑作品之一。然而，临海的潮湿环境却令保存金属雕塑产生不少困难，铜像所处的环境加速了青铜氧化，并在表面形成了难看的锈蚀物，严重影响外观。为防止锈蚀问题继续恶化，我们设计了一套有效的修护方案。我们清除铜像身上有害的锈蚀物后，再在雕塑表面涂上特别调配的保护层，使雕塑不受大气中的有害物质侵害。经处理后，铜像终于重拾原来风采、再展魅力。



▲ 修复人员利用铜丝刷清除锈蚀物



▲ 修复后的李小龙铜像

另外，我们也修复了将军澳宝康公园的「亲亲」铜像。这件雕塑是西贡区议会公众艺术计划2009的艺术委约作品。由于铜像铸模本身有缺陷，令「母亲」雕塑脸颊位置出现一道细缝，造就雨水和水溶性铜盐从雕塑顶部不断从细缝渗入。而蓝绿色的铜蚀物滴落在「小孩」雕塑表面，形成难看的青铜锈渍。

我们与制作铜像的艺术家董静芬合作，先以发泡棉和聚氨酯树脂填充雕塑头部罅隙，防止水分继续渗入雕塑主体。然后清除铜锈，令铜像恢复亮丽原貌。

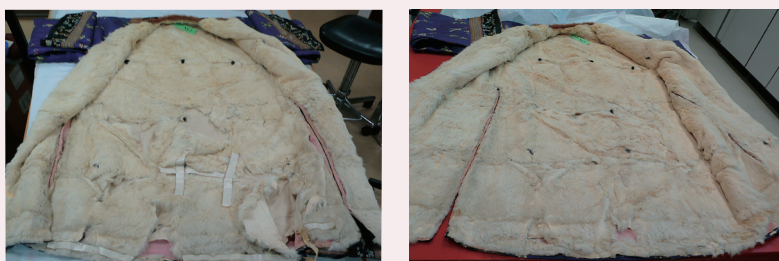


▲ 铜像「亲亲」修复前表面布满锈蚀物

纺织物及标本

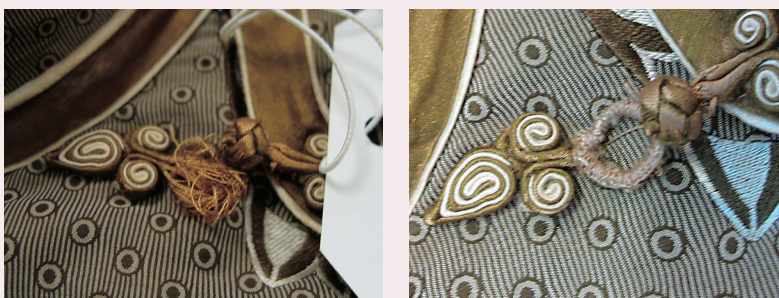
纺织物及标本组去年忙于修复多件旗袍。外型典雅的旗袍是中国经典民族服饰，具有文化价值之余，更是传统艺术的象征；为加深公众对旗袍的认识，香港历史博物馆在馆藏中挑选了多款旗袍，部份外借予新加坡国立博物馆展出，而部份则在奥海城《旗袍的变奏》展览中展出。

旗袍是容易受损的织品，大部分旗袍藏品都需要悉心修复后才能展出。例如其中一件1920年代旗袍上的花钮便全数破掉，剩下一团团断线。我们选取了与钮扣同色的聚酯线加固尚存的绣线，并重造钮扣，回复旗袍花钮的旧观。



▲ 这件晚清时期旗袍的兔毛衬里有多处破损（左图），现已妥为修复（右图）

此外，我们也精心地修复了一件晚清时期的珍贵旗袍，旗袍以白兔毛为衬里。可是，白色的兔毛因多处曾以双面胶纸修补，经已受损，并留有胶渍，情况堪虞。虽然我们使用化学溶液和热力已有效除去胶渍，但毛皮却仍有点绷硬。最后，我们以针线及热溶黏合剂配以聚酯布料加固毛皮和修补破损部份。



▲ 这件1920年代旗袍上的花钮已破损（左图），经修复后已回复原貌（右图）

档案及缮本

不少档案和缮本在成为博物馆馆藏前，已经呈现不同程度的损坏。

我们年内修复了多件档案和缮本，其中包括一份省港澳官绅善商救灾总公所刊印的帐目资料。这本于1915年7月出版的线装书不但刊载了有关赈济天灾的捐款收支纪录，更在若干页刊登了捐款善长的肖像。由于纸张老化和发黄严重，肖像和印制文字均已变得模糊不清、不易辨识。我们以化学海绵清洁页面后，随即将它放置在真空吸力修复桌上，以双氧水淡化斑渍；最后使用纤维纸条和甲基纤维素黏合剂修补撕裂和破损的地方，效果令人满意，页面回复清晰，纸张不再脆弱，方便阅读。



▲ 省港澳官绅善商救灾总公所于1915年7月印制的捐款收支帐目纪录。左图为修复前样貌，右图为修复后效果

考古文物

经过年多的努力不懈，考古文物组终于完成浩繁的文判官塑像修复工作，并将它送返元朗横州二圣宫。泥塑神像高2米馀，重逾200公斤，在修复后需要动用特制的起重器械移送，我们更特别设计及制作了一个木箱将它装运，务求在运送期间，确保塑像获得稳固支撑和保护。村民亦特别在二圣宫举行开光归位仪式，恭迎文判官归来，而塑像移交更刚好赶及在11月底举行八年一度的太平清醮庆祝活动。



▲ 将修复后的文判官装箱，给运送回二圣宫

完成文判官修复工作后，小组随即肩负起修复元朗新田大夫第壁画的重任。这座富丽堂皇的府第于清同治四年（1865年）由曾获满清皇帝赐封为「大夫」的文颂奎所建。大夫第以精致的建筑装饰驰名，是香港最华丽的中式历史建筑和法定古迹之一。

需要修复的壁画位于正厅后墙上部，壁画表面呈现颜料剥落、面漆脱层等问题，正面更与砖墙壁脱离。

修复人员以水硬性石灰填补壁画与砖壁间的明显空隙和裂缝，再使用纳米石灰液加固一般石灰水难以渗入的裂纹和微细缝隙。最后在缺损的表面加以润色，令壁画回复原有的艺术美态。



▲ 修复前（上图）与修复后（下图）的大夫第壁画

金属品

历史柴油机车51号火车头「葛量洪爵士号」，连同两部信号装置，均是香港铁路博物馆内最具代表性馆藏。在过去一年，金属品修复小组继续致力保护及修复这些具历史价值的铁路文物，竭力延展这些户外金属展品的寿命。

机车和两组信号装置主要以锻铁与软钢制造，两者同样呈现不同程度的锈蚀、物料缺失及油漆耗损等问题，并出现潜在的结构性损坏。这些衰变不但令文物上原有的讯息逐渐消失，更可能对参观人士构成安全威胁。



▲ 我们完成修复处理后，量度油漆的乾膜厚度



▲ 经修复后的「葛亮洪爵士号」

经详细检查后，我们发现两部信号装置上大部份的金属组件已广泛呈现锈蚀，底部亦出现严重的物料缺失。在征询结构工程师的专业意见后，我们制定了一套修复方案。为避免烧焊的热力对文物造成破坏，我们摒弃了惯常应用于金属维修上的烧焊接合方法，改以螺钉将所有修补钢材固定在信号装置上，修补损坏的部分。接着，我们彻底清除所有劣化的面漆和铁锈，然后在整件文物表面扫上耐用的涂层加以保护，防止侵蚀。至于状况较好的「葛量洪爵士号」，则在消除金属表面的锈蚀物后，以聚氨环氧涂层加强保护。

第三章 支援服务

文物修复办事处其中一项主要的工作，是支援各所公共博物馆在本地及海外举行的专题展览。此外，本处亦致力研发及恒常推行合适的文物保护计划，以免文物受环境因素破坏或虫害。本章将重点介绍各类支援服务的成效。

支援专题展览



▲ 修复人员为「毕加索—巴黎国立毕加索艺术馆珍品展」展览中的油画作品进行状况检查

我们致力确保展品在整个展览期间得以妥善展出，相关工作从展览筹备阶段便要开始，当中包括检查展品状况、装置展品、监察展出环境、包装外借展品，到展品归还为止。

2012年，文物修复办事处分别为「颐养谢尘喧—乾隆皇帝的秘密花园」、「一统天下：秦始皇帝的永恒国度」及「毕加索—巴黎国立毕加索艺术馆珍品展」三项重点展览提供支援服务。三项展览均属庆祝香港特别行政区成立15周年的特备节目，于康文署辖下不同的博物馆展出。

香港历史博物馆主办：「一统天下：秦始皇帝的永恒国度」



▲ 「一统天下：秦始皇帝的永恒国度」展览中的马俑脆弱易碎，修复人员悉心设计了一套专属装置支架，为展品提供所需支撑

妥善的展品装置是展览安排的关键工作，可确保博物馆展品在安全情况下展出，并为观众缔造优质的参观体验。这个「一统天下」展览其中一件马俑展品曾经多次修复，状况脆弱，我们特别为它设计了一个金属支架，接连垫上聚乙烯发泡衬料的精制木座，在多个固定着力点支撑整件马俑的陡倾重量，使马俑展品能直立展出。

香港艺术馆主办：「颐养谢尘喧— 乾隆皇帝的秘密花园」

故宫博物馆特别借出三幅来自乾隆花园、匠心独运的通景画作品予香港艺术馆展出。我们要在极为有限的时间和展场空间内，将每幅达4米x3米的大型画件妥善装置，可谓别具挑战。我们花了极大努力，小心翼翼为通景画装上外框，令它们能以直立方式展出，让参观人士有置身乾隆花园的感觉。为数十名资深的修复主任与故宫博物馆的随展人员均努力不懈，用上一星期的时间，不辞劳苦地，最终成功在展览开幕前完成展品的装置工作。



▲ 「颐养谢尘喧—乾隆皇帝的秘密花园」展览开幕在即，修复人员忙于与故宫博物馆随展专员合作，检查通景画状况，并量度这些巨型画作的实际大小



▲ 工作人员一同装设「颐养谢尘喧—乾隆皇帝的秘密花园」展览中的巨型通景画

香港艺术馆主办：「大阪市立美术馆藏宋、元、明中国书画珍品展」

除展览装置工作外，我们亦为包装卷轴画提供意见，并为博物馆制定周全的藏品外借运输方案及应变计划。我们预先与有关当局协商特别的调度安排，让修复和随展人员得以在机场卸货区监督货箱装卸过程，确保每件艺术珍品在整个运输过程中有足够的保安和监察。



▲ 大阪市立美术馆的随展专员指导工作人员为「大阪市立美术馆藏宋、元、明中国书画珍品展」展览装置一幅有过千年历史的书画

虫害管理



▲ 修复人员合力把大坑火龙头部放进氮气灭虫室作灭虫处理



▲ 修复人员在传统的中式灯笼（右图）中发现竹蠹虫（左图）

有鉴于多类博物馆典藏均易受虫害损坏，我们继续致力为各所公共博物馆设计及推行特定的虫害管理计划。若我们发现文物受虫害所侵，便会即时把文物放入特别设计的氮气灭虫室三星期，以极低氧环境把虫害消灭。

去年，我们一共进行了11次治虫操作，为逾4,000件有机类文物治理虫患。这些文物分别来自不同的博物馆、档案室、图书馆和古物古迹办事处，当中本地非物质文化遗产物品也为数不少，包括传统中式灯笼、醒狮狮头、大坑舞火龙仪式所有的龙头、龙尾和配件，大部份物品都以竹、纸和其他有机物料制作，特别易受虫害。

第四章

国际文物修护学会 2014 香港会议

举办国际级会议为我们提供了难得的机遇，使世界各地更认识香港和我们在保育文化与历史文物方面取得的成果。

除了恒常的修复工作与支援服务外，文物修复办事处一直致力推广文物保育意识和提升业内的专业水平。我们很荣幸获得国际文物修护学会的邀请，于2014年9月22至26日主办第25届国际文物修护学会会议，亦是该会议首次移师到东南亚地区举行。我们已选定香港大会堂——一个盛载港人多年集体回忆的文化地标——作为会议场地。

大会将以《源远流长：东亚艺术文物与文化遗产的修护》为主题，展现我们独一无二的文化特色。我们预期这项业界盛事将吸引约400位来自区内以至世界各地的专家学者和修复人员来港，一同探讨修护博物馆文物与文化遗产的最新发展和研究成果。



▲ 香港大会堂：国际文物修复学会2014香港会议的会场

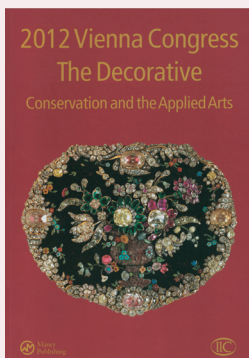


▲ 国际文物修护学会2014香港会议的主题网站：www.iic2014hkcongress.org

¹国际文物修护学会于1950年在伦敦成立，自1960年代起每两年举办一次大型专题会议。这个享誉国际的修护组织由世界各地文保专业人士及机构成员组成，为业界提供沟通平台，并透过会议、刊物、奖项和与其他博物馆及机构组织的合作，致力提升保育文化遗产的专业水平。



▲ 国际文物修护学会2012维也纳会议参会者正参观业界展览会，了解修复产品及仪器的最新信息



▲ 国际文物修护学会2012维也纳会议论文集



▲ 国际文物修护学会2012维也纳会议参会者出席在维也纳艺术史博物馆举行的欢迎酒会盛况

为了使会议更添生气及深入社群，筹委会于较早前亦展开了义工招募计划，积极联络各文化组织及企业，让文保专业人士与本地社群也能广泛投入这项盛事，以不同形式参与或支持会议，其中包括资助华人代表来港出席会议等。本着精益求精、尽善尽美的精神，筹委会将倾尽所能，令这个国际级会议得到成功，并藉此向国际展现香港的文化风貌，以及在文物保育工作上取得的成果。

香港会议共为期五天，日程包括学术环节和一系列联谊活动。本处于2012年为会议成立了筹备委员会，在文物修复办事处总监领导下，开展会议规划及筹备工作。筹委会在2013年初为会议进行论文和学术海报文稿征集，获得业界热烈响应。为方便来自世界各地的参加者，香港会议将提供英语及普通话即时传译服务，会议的论文集更会首次以中、英双语印制。论文集将收录众多获选发表的论文及海报文稿，不仅为文物修复研究领域提供珍贵的参考资料，亦是香港会议的重要文献。

第五章

其他项目

中央文物大楼

我们已在天水围预留了一幅约5,000平方米的土地兴建中央文物大楼，用以存放康文署辖下博物馆、电影资料馆和古物古迹办事处不断增长的藏品，使它们可以长久妥善保存。

元朗区议会对计划大表支持，并建议加设一系列附属设施，以便举办专题展览、教育和推广活动。除必需的藏品贮存空间外，中央文物大楼将设有专题展览厅、多用途活动室，以及文物资源中心。中央文物大楼将透过视觉艺术展示、专题展览、馆藏研览的方式和一系列推广活动，发挥第二功能，把备受重视的博物馆服务延伸至当区居民、学生、学者、研究人员和普罗大众。

中央文物大楼将按照文物保存的需要作出专门设计，配备适当设施，缔造合适环境，以便长期保存珍贵的博物馆馆藏。同时，我们会研发一套博物馆馆藏中央管理系统，有效地管理数目庞大的藏品，方便市民在博物馆或文物大楼查阅藏品数据。

我们将继续与建筑署保持紧密合作，就计划进行技术可行性研究。计划一旦获得通过和相关拨款，工程便可展开，并期望大楼可于2020年落成。

机场展览：「香港掠影」

康乐及文化事务署和香港机场管理局合办的「香港掠影」机场展览系列，自2011年展出以来深得各界好评，各项展览空前成功。一如过往，文物修复办事处继续负责这个展览系列的统筹及装置工作；希望透过展示各式展品，加深本港居民与外地访客对香港艺术文化的认识，和提升香港的文化形象。



▲ 「粤剧舞台美术」展览已移师至香港机场出境大堂22号闸旁，乘客纷纷在展品前留影

我们在2012年5月，分别将「粤剧舞台美术」与「粤剧巡礼」展览移师至6楼出境大堂22号闸及5楼入境大堂36号闸旁，并为它们换上新装，适逢其会，而我们亦趁此机会为「粤剧舞台美术」展览中加入了一套「红地顾绣蟒袍」新的展品。



▲ 「茗趣源流」展览设于出境大堂31号闸附近，旅客可在此欣赏茶艺示范

此外，我们计划于2013年年底，装置新一轮的展览，取代现时出境大堂31号闸旁的「茗趣源流」展览。新展览将展出从香港文化博物馆挑选的玩具藏品，让本地市民与外地旅客一同重拾童年的美好回忆。

第六章

教育及推广活动

常言道：「预防胜于治疗」。我们深信，推广文物保育讯息至社会各个阶层、提升市民对文物修护的认识是一项举足轻重的任务。本着此信念，我们积极筹办各类教育活动，包括工作坊、讲座和参观，为本地学生与有兴趣团体提供多种渠道认识文物修复工作。其中，「国际博物馆日」的修复活动更以多元互动的方法进行，使公众人士更感趣味盎然。除在本地推广文物修护讯息外，我们去年亦曾到广东授课，让内地博物馆专业人员对文物修护有更多认识。

在广东美术馆讲课

应中国全国美术馆专业委员会的邀请，我们于2012年11月7至9日到广东美术馆担任全国美术馆高级管理人员培训课程的客席主持，讲述「文物修护策略与服务发展」、「文物保育在美术馆的功能」、「馆藏管理」、「小区参与」和「文物修护教育」的课题，与逾50位来自国内多间美术馆的馆员分享知识和经验。一众与会者都积极参与讲座后举行的讨论环节，就博物馆发展及文物修复服务等多个专题交流经验。



▲ 本处代表团与广东美术馆高层人员合影



▲ 在答问环节中，文物修复办事处总监与内地同工交流心得

教育工作坊及文物修复室参观活动



▲ 参加「学校文化日计划」之文物修复 D.I.Y.」工作坊的学生，亲手制作石膏画框（左图），及学习木版印刷的知识（右图）

为令学生们更深入认识历史文物与相关修护工作的重要性，我们于去年为「学校文化日计划」举办了三个不同专题的工作坊和参观文物修复室活动，共接待了250位来自8间学校的师生。当中以「透视油画修复」和「鬼斧神工—木雕多面睇」为主题的工作坊最受学生欢迎，因为他们可以亲身体会修复工作的挑战与乐趣。

国际博物馆日特备节目

为响应2012年国际博物馆日，我们分别于葛量洪号灭火轮展览馆及香港历史博物馆特别举办四场名为「寻『补』『保』—从博物馆展览侦察文物修护的踪影」的实地活动，藉此提升公众人士的文物保育意识，并让他们更深入了解展览背后文物修复人员付出的努力。整项活动吸引逾100名市民参与。活动当日，一众参加者都化身为「侦察员」，细心地在展品上寻找修复工作的「蛛丝马迹」。不论长幼，所有的参加者都一致认为这项别开生面的活动为他们带来了一次充满乐趣和启发性的难忘体验。



▲ 参加者细心聆听修复主任讲解葛量洪号灭火轮的修复工作

第七章

研习生及义工计划

文物修复办事处素以致力推动小区参与为己任。透过去年举办的研习生及义工计划，我们继续为一众学生及义工带来更多文物修复工作的亲身体验。

文物修复研习生计划

本处去年一共接待了6位研习生，进行为期3星期至3个月不等的研习。我们根据同学的学术背景和兴趣，安排各研习生跟随本处多位文物修复专业人员进行研习，参与博物馆展品处理、文物保育计划、展品装置和文物修复档案编制等工作。



▲ 池苡诺以吸尘机清理一块布满尘垢的花轿轿帷



▲ Irene Ryu 以小熨刀清除一幅国画背面的胶纸

其中，何盈燊、Irene Ryu 和池苡诺均为澳洲悉尼大学与香港大学合办的博物馆学研究课程的学生。在本处研习期间，三位学生分别参与了多项文物修复工作。

何盈燊参与了海防博物馆「抗日英雄—东江纵队港九独立大队文物展」专题展览的前期工作，就展品装置技巧进行研习；Irene Ryu 为多个专题展览提供修复支援，并为多件纸本文物进行简单修复处理；池苡诺则参与了历史纺织品的修复工作。三位同学均表示享受研习过程，并赞扬计划提供了宝贵的实践机会，补足课程的理论部份。



▲ 何盈燊在展柜内敷设一幅特制垫料以便展出纺织品

至于来自天津师范大学的黄家妍及香港演艺学院的霍家乐则对出土文物最感兴趣，他们很高兴有机会参与陶器文物的修复工作，和协助修复多座木像与及陈设于历史建筑内的各类文物。



▲ Sylvia Haliman 为裙褂上的金属绣线作仔细检查

另外，毕业于英国伦敦大学，拥有文物修复原理文学硕士与考古及博物馆文物修复理学硕士学位的 Sylvia Haliman，则在本处纺织品修复专业人员指导下进行为期3个月的研习，参与修复舞台服饰和历史纺织品的修复研究。

文物修复义工计划

承继多年来努力的成果，我们在去年成功招募了超过80位义工，整支义工团队合共为本处提供了4,612小时的服务。为鼓励更多义工参与我们的服务，本处特别于2013年1月12日举办「2013年义务修复工作简报会暨颁奖典礼」，活动当日，陈承纬总监除代表全体职员欢迎参与服务的义工朋友外，更向他们简介将于2014年9月举办的「国际文物修护学会2014香港会议」，呼吁义工们能够参与这项盛事。



▲ 义工团队在海防博物馆合力修复一批1870年代的穿甲弹弹壳

为答谢文物修复义工于2012年的踊跃参与及无私奉献，本处特别向全年服务时数超过240小时的23名义工颁发「杰出文物修复义工奖」。简介会后我们更招待全体义工参观设于香港文化博物馆内的文物修复设施，让其更深入地了解我们日常的文物处理工作，并与本处修复专业人员分享工作心得。



▲ 获奖的文物修复义工与陈承纬总监合照

此外，我们更特地为义工计划制作 Facebook 专页，时至今日，专页已吸引逾200名人士加入群组。义工们不但可于 Facebook 内分享服务工作的点滴，更能够藉此了解本处的最新动向。



▲ 文物修复义工的Facebook专页



▲ 义工忙于修复来自濶西洲洪圣古庙的一座木像

第八章

研究及论文发表

本处同事均致力汲取更多崭新的修复知识，并努力研究有关物料辨识的技术、文物老化成因和藏品的修复方法，务求在修复专业层面上精益求精。

重点研究成果

崭新空气质量监察技巧

良好的空气质素对长期保存博物馆藏品尤为重要。博物馆室内油漆排放的腐蚀性气体是其中一种污染来源，我们因此为常用的油漆进行了一系列研究分析，利用固相微萃取法，以细小的微纤维收集油漆的挥发性气体，然后以气相色谱质谱联仪分析样本，以确定其分子结构。修复人员也会以光离子化检测器量度挥发性气体的含量。初步结果显示，释放出来的气体种类和含量均与油漆制造商配方有关，这些发现为我们选择合适的油漆提供了依据。



▲ 修复人员正准备油漆样本，以气相色谱质谱联仪测量挥发性气体的含量和性质。

材料分析：木材辨认及油漆历史

为进一步了解用作建造东华三院文物馆、旧湾仔邮局和仁敦冈书室的木材构件，我们透过显微切面分析法辨认木材品种，从而判断木料的性质和特性。结果显示东华三院文物馆采用了婆罗洲铁木，而旧湾仔邮局则采用了重黄娑罗双木。由于这两种木材并非来自香港的原生树木，因此我们推断这些历史建筑物所采用的木材或经由东南亚进口。根据这些结果，我们可进一步证明，大部份历史村屋或民居建筑的木构件多为本地原生软木，而具西方建筑风格的政府大楼则主要采用由东南亚进口的硬木。

分析油漆与砂浆能揭示历史建筑物的髹油历程和油漆的成份，为我们提供重要的历史资料。在制定屯门何福堂马礼逊楼、梅夫人妇女会主楼和香港礼宾府的修复方案时，我们收集并分析了这些建筑物的油漆样本。结果发现这些建筑物的底灰和砂浆的石灰、石膏和黏土成分都有所不同，但它们外墙所采用的油漆都是该时期常用的聚脂涂料，即是聚乙酸、乙烯酯和聚丙烯酸乙酯乳胶漆。这些分析结果，为我们日后选择适合和相容的修复物料，提供了重要根据。

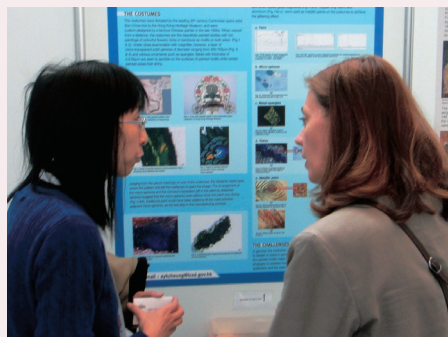
论文发表及国际交流

为了不断追求最新的文物修护知识，了解文物修复专业在国际上的发展动向，我们在2012年9月出席了第24届国际文物修护学会维也纳会议。

我们在会议上发表了两篇学术海报，一篇以「传统中中国书画卷轴的装裱风格和展示技巧」为题，讲述南中国地区在国画装裱上采用的物料和风格。另一篇的题目是「闪烁装饰艺术：耀眼的粤剧戏服」，集中分析二十世纪初粤剧服饰的装饰物料。后者更被评选为「最佳海报」，令发表海报的同事喜出望外。而两篇海报的摘要亦被刊载在2012维也纳会议论文集内。



▲ 国际文物修护学会2012维也纳会议的论文发表环节



▲ 国际文物修护学会2012维也纳会议在维也纳大学举行

就在这两年一度的盛会闭幕前，国际文物修护学会公布下一届会议将于2014年在香港举行。这项令人雀跃的消息，象征着我们在文物保育工作的表现和成绩获得国际普遍认同和肯定。我们很荣幸能获邀主办2014香港会议，并借着这个首次移师到东南亚举行的会议向世界展示香港丰富多采的文化传统。

国际文物修护学会2014香港会议将以「源远流长：东亚艺术文物与文化遗产的修护」为主题，于2014年9月22至26日假香港大会堂举行。



▲ 我们的专科同事向2012维也纳会议参加者讲解「最佳海报」的内容



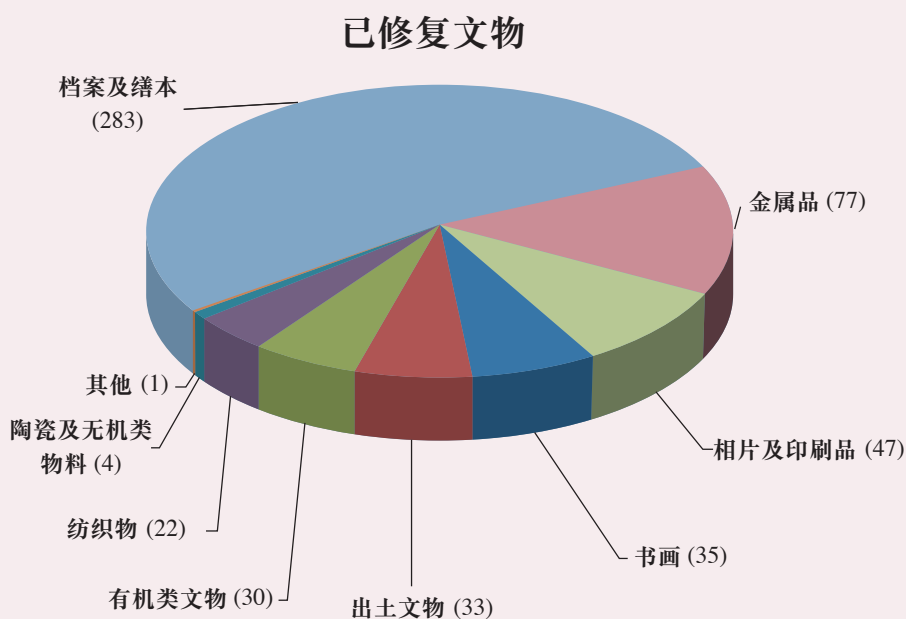
▲ 国际文物修护学会在2012维也纳会议上公布香港为2014年会议的主办城市后，文物修复办事处总监随即向与会者简介香港的概况

第九章

工作成绩摘要及组织架构图

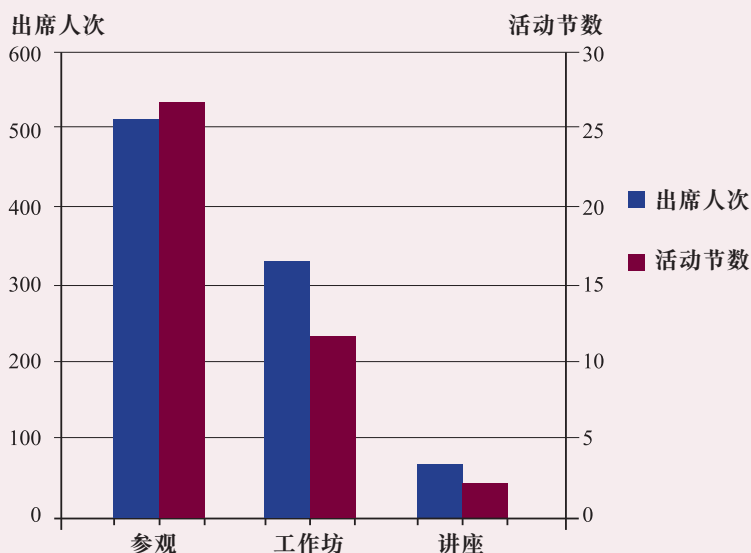
工作表现摘要

文物修复办事处在2012-2013财政年度合共修复了532件博物馆藏品，按照藏品物料性质区分为八大类，涵盖各类型平面文物〔相片及印刷品等〕及立体文物〔陶瓷及无机物料等〕。

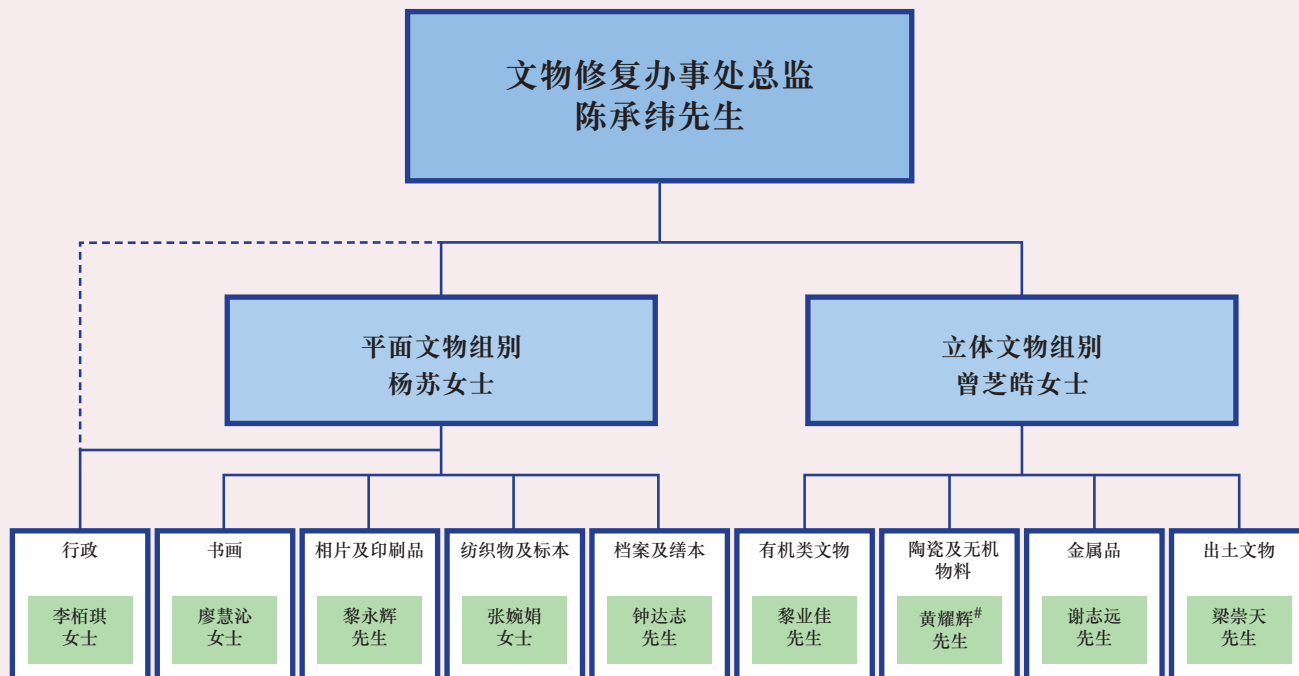


为提升公众的文物保育意识，我们在去年举办了41场教育推广活动，包括文物修复室参观、工作坊和讲座，共接待了907名参加人士。

教育推广活动



组织架构图



已于2013年6月退休



文物修复办事处

地址：香港九龙尖沙嘴梳士巴利道十号艺术馆四楼四一七室
电话：(852) 2734 2106 / 2724 9059 传真：(852) 2301 3610
电子邮箱：conservation@lcsd.gov.hk
网站：www.lcsd.gov.hk/conservation